

Inhaltsverzeichnis

Aufgabe vom 16.3.....	1
Lösung zu Aufgabe vom 16.3.....	1
Aufgabe vom 18.3.....	2
Lösung zu Aufgabe vom 18.3.....	2
Aufgabe vom 19.3.....	2
Lösungen zu Aufgabe vom 19.3.....	3
Aufgabe vom 23. 3.....	3
Lösung zu Aufgabe vom 23. 3.....	3
Aufgabe vom 25.3.....	3
Lösung zu Aufgabe vom 25.3.....	4
Aufgabe vom 26.3.....	4
Lösungen zu Aufgabe vom 26.3.....	5
Aufgabe vom 30.3., 1.4. u. 2.4.....	5
Lösungen zu Aufgabe vom 30.3., 1.4. u. 2.4.....	6
Probeschularbeiten Cäsar.....	8
Caesar, Bellum Gallicum.....	13
Stoff der (abgesagten oder verschobenen) 3. Schularbeit vom 18.3.2020.....	14

Aufgabe vom 16.3.

Übersetze den Übersetzungstext von Probeschularbeit A vom 7. Mai 2019 (Ibi L. Cotta pugnans ...)

Lösung zu Aufgabe vom 16.3.

Ibi L. Cotta¹⁾ pugnans interficitur cum maxima parte militum; hac victoria sublatu²⁾ Ambiorix³⁾ statim cum equitatu⁴⁾ in Atuatucos⁵⁾, qui erant eius regno finitimi, iter facit; Neque noctem neque diem intermittit⁶⁾ peditatumque⁷⁾ se sequi iubet⁸⁾. Re demonstrata Atuatucisque⁵⁾ concitatis⁹⁾ postero die in Nervios¹⁰⁾ pervenit monetque, ne occasionem libertatis perpetuae atque poenae Romanorum pro gravibus iniuriis dimittant¹¹⁾; interfectos esse legatos duos magnamque partem exercitus interisse demonstrat; dicit nihil esse negotii¹²⁾ subito¹³⁾ oppressam¹⁴⁾ legionem, quae cum Cicerone hiemet¹⁵⁾, interfici. Se ad eam rem adiutorem¹⁶⁾ futurum esse promittit. Facile hac oratione Nerviiis¹⁰⁾ persuadet.

Dort wurde L. Cotta, als er kämpfte (oder: im Kampf) getötet mit einem sehr großen Teil der Soldaten. Stolz auf diesen Sieg marschierte Ambiorix sofort mit der Reiterei ins Gebiet der Atatuker, die seinem Reich benachbart waren. Er lässt weder Tag noch Nacht dazwischen vergehen und befiehlt der Reiterei, ihm zu folgen.

Abl. abs.: re demonstrata: nachdem die Sache gezeigt worden war

Ab. abs.: Atuatucis concitatis: nachdem die Atuatuker aufgewiegelt worden waren

Nachdem die Sache gezeigt worden war und die Atuatuker aufgewiegelt worden waren gelangte er am nächsten Tag ins Gebiet der Nervier und ermahnte sie, dass sie nicht die Gelegenheit der ständigen Freiheit und der Bestrafung der Römer für schwere Ungerechtigkeiten aufgeben.

AcI: interfectos esse legatos: dass die Unterfeldherrn getötet worden sind

Er zeigte, dass zwei Unterfeldherrn getötet worden sind und ein großer Teil des Heeres zugrundegegangen ist.

Part. coni. legionem oppressam: die Legion, nachdem sie überfallen worden ist/war

Er sagt, dass es leicht ist, dass die Legion, die mit Cicero überwintere, wenn sie plötzlich überfallen worden ist, getötet wird. => Beiordnung: dass die Legion ... überfallen und getötet wird.

AcI: promittit se adiutorem futurum esse (nachzeitig, Aktiv) er verspricht, dass er Helfer sein wird
Er verspricht, dass er zu dieser Sache Helfer sein wird. Leicht überredete er mit dieser Rede die Nervier.

Aufgabe vom 18.3.

Übersetze den Interpretationstext von Probeschulararbeit A vom 7. Mai 2019 (Ibi L. Cotta pugnans ...) und beantworte die Fragen zum textbezogenen

Lösung zu Aufgabe vom 18.3.

Erat in Carnutibus summo loco natus Tasgetius, cuius maiores in sua civitate regnum obtinuerant. huic Caesar pro eius virtute atque in se benevolentia, quod in omnibus bellis singulari eius operā usus erat, maiorum locum restituerat. tertium iam hunc annum regnantem inimici coram multis ex civitate auctoribus interfecerunt. defertur ea res ad Caesarem.

Bei den Carnuten war Tasgetius von höchster Abstammung geboren, dessen Vorfahren in ihrem Stamm die Königsherrschaft innegehabt hatten. Diesem hatte Cäsar für seine Tüchtigkeit und sein Wohlwollen gegen ihn (in se), weil er in allen Kriegen seine einzigartige Arbeit in Anspruch genommen hatte, die Stellung seiner Vorfahren wiederhergestellt.

Part. coni.: hunc regnantem: diesen, als er regierte

Diesen töteten die Feinde, als er schon das dritte Jahr regierte vor vielen Anstiftern aus dem Stamm. Diese Sache wurde (historisches Präsens: wird mit Präteritum übersetzt) Cäsar gemeldet.

1. Welches rhetorisches Stilmittel ist in „tertium iam hunc annum regnantem“ enthalten?

Sperrung

2. a) Bilde den Genetiv zu „singulari opera“. singularis operae

b) Bilde das Passiv zu „restituerat“. restitutus erat

c) Bilde das Perfekt zu „defertur“. delatus est

3. Ordne die Ablative „summo loco (natus)“, „impulsu“ zu (Hinweis: Es sind auch leere Spalten möglich)

Abl. absolutus	Abl. originis	Abl. instrumenti
	summo loco	impulsu

Aufgabe vom 19.3.

Übersetze folgenden Text:

Bei seinen Kämpfen in Afrika kommt Cäsar besonders wegen der Elephanten der Feinde in Bedrängnis, da seine Soldaten keine Erfahrung damit haben.

Praeterea elephantorum magnitudo multitudineque militum animos detinebat in terrore. Cui uni rei tamen invenerat remedium. Nam elephantos ex Italia transportari iusserat, ut miles eos (cognosceret) et speciem virtutemque bestiae (cognosceret) et cognosceret, cui parti corporis eius telum facile adigi¹⁾ posset. Etiam milites scire voluit, cum elephantus ornatus ac loricatus²⁾ esset,

quae pars corporis eius sine tegmine nuda relinqueretur, ut eo tela conicerentur. Praeterea efficere studebat, ut iumenta bestiarum odorem (et) stridorem (et) speciem consuetudine captā earum non reformidarent³⁾.

1) parti telum adigere: auf einen Teil ein Geschoss schleudern

2) loricatus 3: gepanzert

3) reformido 1: fürchten, scheuen

Lösungen zu Aufgabe vom 19.3.

Außerdem hielt die Größe und Menge der Elephanten die Herzen der Soldaten in Schrecken. Für diese eine Sache hatte er trotzdem ein Heilmittel gefunden. Denn der hatte befohlen, dass Elephanten aus Italien herübergebracht werden, damit der Soldat sie und das Aussehen und die Eigenschaft des Tieres kennenlernt und kennenlernt, auf welchen Teil des seines Körpers ein Geschoß leicht geschleudert werden kann. Er wollte auch, dass die Soldaten wissen, wenn der Elefant gerüstet und gepanzert ist, welcher Teil seines Körpers ohne Bedeckung nackt gelassen wird, damit dorthin die Geschosse geschleudert werden. Außerdem strebte er zu bewirken, dass die Zugtiere den Geruch, das Trompeten und das Aussehen der Tiere, nachdem Gewöhnung an sie angenommen worden war, nicht scheuen.

Aufgabe vom 23. 3.

Übersetze zur Vorbereitung auf den Übungstext C 4. Schularbeit 5. Juni 2008 folgende Sätze:

Hostes superati sunt. Hostes proelio superati sunt. Hostes legatos miserunt. Hostes superati legatos miserunt. Hostes superati, simulatque (sobald) se receperunt, ad Caesarem legatos miserunt. Polliciti sunt se omnia daturos esse. Polliciti sunt se obsides daturos esse (obsides dare: Geiseln stellen). una cum: zusammen mit; Una cum his legatis venit vir nobilis. Hunc virum comprehenderant. Ille vir nave egressus est. Ille vir e nave egressus captus est. Hunc virum e nave egressum comprehenderant. Troia deleta Graeci domos navigaverunt. Proelio facto hostes victi sunt.

Lösung zu Aufgabe vom 23. 3.

Die Feinde wurden besiegt. Die Feinde wurden im Kampf besiegt. Die Feinde schickten Gesandte. Die Feinde schickten Gesandte, nachdem sie besiegt worden waren. Die Feinde schickten, nachdem sie besiegt worden waren, zu Cäsar Gesandte, sobald sie sich zurückgezogen hatten. Sie versprachen, dass sie alles geben werden (alles zu geben). Sie versprachen, dass sie Geiseln stellen werden (Geiseln zu stellen). Zusammen mit diesen Gesandten kam ein vornehmer Mann. Diesen Mann hatten sie ergriffen. Jener Mann ist aus dem Schiff ausgestiegen. Nachdem jener Mann aus dem Schiff ausgestiegen war, wurde er gefangen. Diesen Mann hatten sie gefangen, nachdem er aus dem Schiff ausgestiegen war. Nachdem Troja zerstört worden war, segelten die Griechen nach Hause. Nachdem der Kampf gemacht worden war, wurden die Feinde besiegt.

Aufgabe vom 25.3.

1. Ad naves delendas hostes concurrunt. 2. In navibus delendis ignis factus est. 3. pacem petunt 4. Ad pacem petendam legatos mittunt ad Caesarem. 5. Hostes quaesiti sunt. 6. Amici questi sunt. 7. Bellum illatum est. 8. Bellum intulerant. 9. Se ignoscere

dixit et obsides imperavit (obsides imperare: die Stellung von Geiseln befehlen). 10. Partem magnam statim dederunt, partem ex aliis regionibus arcessent. 11. Partem ex longinquioribus regionibus arcessitam dabunt. 12. Partem ex longinquioribus regionibus arcessitam se daturus esse dixerunt.

Lösung zu Aufgabe vom 25.3.

1. Zur Zerstörung der Schiffe laufen die Feinde zusammen. 2. Bei der Zerstörung der Schiffe wurde ein Feuer gemacht. 3. Sie bitten um Frieden. 4. Zum Bitten um Frieden schicken sie Gesandte zu Cäsar. 5. Die Feinde wurden gesucht. 6. Die Freunde haben geklagt. 7. Krieg wurde begonnen. 8. Sie hatten Krieg begonnen. 9. Er sagte, dass er verzeiht, und befiehlt die Stellung von Geiseln. 10. Sie gaben (stellten) einen Teil sofort, einen Teil werden sie aus entfernteren Gegenden holen. 11. Sie werden eine Teil geben(stellen), nachdem er aus entfernteren Gegenden geholt worden ist. 12. Sie sagten, dass sie einen Teil, wenn er aus entfernteren Gegenden geholt worden ist, geben (stellen) werden.

Aufgabe vom 26.3.

Caesar ist zu seiner ersten Expedition nach Britannien aufgebrochen. Unter schwierigen Umständen gelingt es den Römern schließlich, an Land zu gehen, und der Kampf wogt lange hin und her. Schließlich ...

- 1 Hostes proelio superati, simulatque se ex fuga receperunt, statim ad
- 2 Caesarem legatos de pace miserunt; obsides sese¹⁾ daturus et eius mandatis
- 3 obtemperaturos esse polliciti sunt. Una cum his legatis Commius Atrebas
- 4 venit, quem supra demonstraveram²⁾ a Caesare in Britanniam praemissum²⁾.
- 5 Hunc illi e navi egressum, cum ad eos oratoris³⁾ modo Caesaris mandata
- 6 deferret, comprehenderant atque in vincula coniecerant⁴⁾; tum proelio facto
- 7 eum remiserunt et in petenda pace eius rei culpam in multitudinem
- 8 contulerunt et petiverunt, ut propter imprudentiam ignosceretur. Caesar
- 9 questus est, quod, cum sua sponte in continentem legatis missis pacem ab se
- 10 petissent, bellum sine causa intulissent; tamen se imprudentiae ignoscere
- 11 dixit obsidesque imperavit; quorum illi partem statim dederunt, partem ex
- 12 longinquioribus locis arcessitam paucis diebus sese daturus dixerunt.

Anmerkungen

1) sese = se

2) quem supra demonstraveram ... praemissum: von dem ich weiter oben gezeigt hatte, dass er ... vorausgeschickt worden ist; der - wie ich weiter oben gezeigt hatte - vorausgeschickt worden war

3) orator, oris m: Sprecher einer Gesandtschaft, Unterhändler

4) in vincula conicere: fesseln, in Fesseln legen

Lösungen zu Aufgabe vom 26.3.

Nachdem die Feinde im Kampf besiegt worden waren, schickten sie, sobald sie sich von der Flucht erholt hatten, sofort zu Cäsar Gesandte bezüglich des Friedens. Sie versprachen, dass sie Geiseln stellen werden und seinen Aufträgen gehorchen werden. Zusammen mit diesen Gesandten kam der Atrebate Commius, von dem ich oben gezeigt hatte, dass er von Cäsar nach Britannien vorausgeschickt worden ist. Diesen hatten jene, nachdem er aus dem Schiff ausgestiegen war, als er ihnen auf die Art eines Unterhändlers die Aufträge Cäsars überbrachte, ergriffen und in Fesseln gelegt. Als dann ein Kampf gemacht worden war, schickten sie ihn zurück und schoben bei der Bitte um Frieden die Schuld an dieser Sache auf die Menge und baten, dass (ihnen) wegen ihrer Unklugheit verziehen wird. Cäsar beklagte sich, dass sie, obwohl sie ihn (ab se: Reflexipronomen im konjunktivischen Nebensatz bei Beziehung auf das Subjekt des übergeordneten Satzes) um Frieden gebeten hätten (Konjunktiv der subjektiven Meinung), nachdem freiwillig Gesandte auf das Festland geschickt worden waren, ohne Grund Krieg begonnen hätten (Konjunktiv der subjektiven Meinung). Er sagte, dass er ihrer Unklugheit verzeiht und befahl die Stellung von Geiseln. Einen Teil davon stellten sie sofort, einen Teil sagten sie, dass sie ihn in wenigen Tagen stellen werden, wenn er aus weiter entfernten Gegenden geholt worden ist.

Aufgabe vom 30.3., 1.4. u. 2.4.

Die erste Aufgabe versucht die Schwierigkeiten des Originaltextes in vereinfachter Form darzustellen. Daher sollte zuerst die erste Aufgabe gemacht werden und mit Hilfe der Lösung korrigiert werden. Dann sollte mit Gedanken an den ersten Text die Übungsschularbeit übersetzt werden. Bei Unklarheiten schickt mir bitte eine E-Mail.

Wer lieber chatten will, kann auf dem Server `irc.dal.net` den Kanal `#bgriedheme` betreten

(am elegantesten über Thunderbird - Chat oder am einfachsten über Browser `mibbit.com`: Launch Mibbit Client - Connect: `DALnet`, Channel: `#bgriedheme`)

1. Aufgabe

Cäsar frumentum flagitavit. Nam id frumentum promiserant. Frumentum, quod promiserant, nondum aderat. Frumentum maturum non erat propter (wegen) frigus. Magnam copiam pabuli non habebat. Satis magnam copiam pabuli non habebat. Ne pabuli quidem satis magnam copiam habebat. (ne ... quidem nicht einmal). Frumentum apportatum inutile erat. Frumentum subvectum eo flumine inutile erat. Helvetii id flumen reliquerant. Troia deleta Aeneas fugit. Itinere averso (wegwenden) Caesar eos secutus est. Itinere averso eum id flumen relinquere coegerant. Convocatis principibus omnes accusat. Urbe ardente Nero cecinit. Hostibus appropinquantibus me non adiuvas. Hostibus appropinquantibus non adiuvor. Scio Paulum laudari. Helvetii dixerunt frumentum ad naves portari. Puer mihi laudandus est. Audivi puerum nobis laudandum esse. Sensit famem (Hunger) timendam esse.

2. Aufgabe

Cäsar fordert, während er den Helvetiern folgt, von den Häduern Getreide. Diese aber liefern die versprochene Verpflegung nicht:

Caesar cottidie ab <u>Haeduis</u> frumentum, quod ei promiserant, flagitavit. Nam propter <u>frigus</u> non modo frumentum in agris <u>maturum</u> non erat, sed ne <u>pabuli</u> quidem satis magnam copiam habebat. Frumentum autem flumine <u>Arari subvectum</u> propterea inutile erat, quod Helvetii itinere ab <u>Arari averso</u> eum id flumen relinquere coegerant. <u>Haedui</u> vero dixerunt frumentum ad naves portari et iam adesse. Postquam sensit militibus famem timendam esse, <u>convocatis</u> eorum principibus omnes graviter <u>accusat</u> : "Valde doleo, quod hostibus iam appropinquantibus a vobis non adiuvor."	Haedui, -orum m.: die Häduer (ein romfreundlicher Stamm der Gallier) frigus, -oris n.: Kälte, Frost; maturus 3: reif; der Genetiv "pabuli" ist abhängig von "copia", also: satis magnam copiam pabuli Arar, -is (abl.: Arari) die Saône (ein Fluß in Gallien); subveho 3, -vexi, -vectus: heranbringen; avertō 3, averti, aversus: abwenden Haedui, -orum m.: die Häduer (ein romfreundlicher Stamm der Gallier) convoco 1: zusammenrufen; accuso 1: anklagen
--	---

Lösungen zu Aufgabe vom 30.3., 1.4. u. 2.4.

1. Aufgabe

Cäsar frumentum flagitavit *Cäsar forderte Getreide*. Nam id frumentum promiserant. *Denn sie hatten dieses Getreide versprochen*. Frumentum, quod promiserant, nondum aderat. *Das Getreide, das sie versprochen hatten, war noch nicht da*. Frumentum maturum non erat propter (wegen) frigus. *Das Getreide war wegen der Kälte nicht reif*. Magnam copiam pabuli non habebat. *Er hatte keine große Menge an Futter*. Satis magnam copiam pabuli non habebat. *Er hatte keine genug große Menge von Futter*. Ne pabuli quidem satis magnam copiam habebat. (ne ... quidem nicht einmal). *Er hatte nicht einmal von Futter eine genug große Menge*. Frumentum apportatum inutile erat. *Das Getreide, das gebracht worden war, war nutzlos*. Frumentum subvectum eo flumine inutile erat. *Das Getreide, das auf diesem Fluss gebracht worden war, war nutzlos*. Helvetii id flumen reliquerant. *Die Helvetier hatten diesen Fluss verlassen*. Troia deleta Aeneas fugit. *Nachdem Troja zerstört worden war, floh Äneas*. Itinere averso (wegwenden) Caesar eos secutus est. *Nachdem der Marsch weggewandt worden war, folgte ihnen Cäsar*. Itinere averso eum id flumen relinquere coegerant. *Nachdem der Marsch weggewandt worden war (=Nachdem sie die Marschrichtung abgewandt hatten), hatten sie ein gezwungen diesen Fluss zu verlassen*. Convocatis principibus omnes accusat. *Nachdem die Häuptlinge zusammengerufen worden waren, klagt(e) er alle an*. Urbe ardente Nero cecinit. *Als die Stadt brannte, sang Nero*. Hostibus appropinquantibus me non adiuvatis. *Obwohl die Feinde sich nähern, helft ihr mir nicht*. Hostibus appropinquantibus non adiuvor. *Obwohl die Feinde sich nähern, wird mir von euch nicht geholfen. (werde ich von euch nicht unterstützt)*. Scio Paulum laudari. *Ich weiß, dass Paul gelobt wird*. Helvetii dixerunt frumentum ad naves portari. *Die Helvetier sagten, dass das Getreide zu den Schiffen gebracht wird*.

Puer mihi laudandus est. *Der Knabe muss von mir gelobt werden.* Audivi puerum nobis laudandum esse. *Ich habe gehört, dass der Knabe von uns gelobt werden muss.* Sensit famem (Hunger) timendam esse. *Er merkte, dass der Hunger gefürchtet werden muss.*

2. Aufgabe

Cäsar forderte von den Helvetiern täglich das Getreide, das sie ihm versprochen hatten. Denn wegen der Kälte war nicht nur das Getreide auf den Äckern nicht reif, sondern er hatte nicht einmal vom Futter eine genug große Menge. Das Getreide, das auf der Saône herangebracht worden war, war deshalb unnütz, weil ihn die Helvetier, nachdem die Marschrichtung von der Saône weggewandt worden war, gezwungen hatten, diesen Fluss zu verlassen. Die Häduer aber sagten, dass Getreide zu den Schiffen gebracht wird und schon da ist. Nachdem er gemerkt hatte, dass von den Soldaten Hunger gefürchtet werden muss, klagte er alle schwer an, nachdem ihre Häuptlinge zusammengerufen worden waren. "Ich bedauere sehr, dass mir von euch nicht geholfen wird, obwohl die Feinde sich schon nähern."

Probeschularbeiten Cäsar

A. Schularbeit (Romanisierung)

7. Mai 2019

I. Text

Nachdem von den Eburonen unter der Führung von Ambiorix 15 römische Kohorten vernichtet worden waren, versuchten sie, diesen Sieg zu nutzen und den Römern weiteren Schaden zuzufügen:

Ibi L. Cotta¹⁾ pugnans interficitur cum maxima parte militum; hac victoria sublatus²⁾ Ambiorix³⁾ statim cum equitatu⁴⁾ in Atuatucos⁵⁾, qui erant eius regno finitimi, iter facit; Neque noctem neque diem intermittit⁶⁾ peditatumque⁷⁾ se sequi iubet⁸⁾. Re demonstrata Atuatucisque⁵⁾ concitatis⁹⁾ postero die in Nervios¹⁰⁾ pervenit monetque, ne occasionem libertatis perpetuae atque poenae Romanorum pro gravibus iniuriis dimittant¹¹⁾; interfectos esse legatos duos magnamque partem exercitus interisse demonstrat; dicit nihil esse negotii¹²⁾ subito¹³⁾ oppressam¹⁴⁾ legionem, quae cum Cicerone hiemet¹⁵⁾, interfici. Se ad eam rem adiutorem¹⁶⁾ futurum esse promittit. Facile hac oratione Nerviis¹⁰⁾ persuadet.

(nach Caesar, BG 5,38)

Anmerkungen

- | | |
|---|--|
| 1) L. Aurunculeius Cotta: (ein Legat Cäsars) | 9) concito 1 aufwiegeln |
| 2) sublatus 3 (mit abl.) stolz (auf) | 10) Nervii, -orum m. Nervier (ein Stamm der Gallier); in Nervios: ins Gebiet der Nervier |
| 3) Ambiorix, -igis m.: Ambiorix (Fürst der Eburonen) | 11) dimitto 3, -misi, -missus: fortschicken; aufgeben, auf etw. verzichten |
| 4) equitatus, -us m. Reiterei | 12) negotium, -i n.: Geschäft, Beschäftigung, Arbeit |
| 5) Atuatuci, -orum, m.: die Atuatucer (ein gallischer Stamm); in Atuatucis: ins Gebiet der Atuatucker | nihil est negotii: es ist leicht |
| 6) intermitto 3, -misi, -missus: dazwischentreten lassen; unterbrechen | 13) subito (adv) plötzlich |
| 7) peditatus, -us m. Fußtruppe | 14) opprimo 3, oppressi, oppressus: überfallen |
| 8) se sequi iubet: (er) befiehlt (jemandem) ihm zu folgen | 15) hiemo 1: überwintern (der Konj. Prs. soll mit Ind. übersetzt werden) |
| | 16) adiutor, -oris m.: Helfer |

Während Cäsar seine Legionen ins Winterlager schickt, ergeben sich Anzeichen für romfeindliche Vorbereitungen.

II. Interpretationstext

Erat in Carnutibus summo loco natus Tasgetius, cuius maiores in sua civitate regnum obtinuerant. huic Caesar pro eius virtute atque in se benevolentia, quod in omnibus bellis singulari eius operā usus erat, maiorum locum restituerat. tertium iam hunc annum regnantem inimici coram multis ex civitate auctoribus interfecerunt. defertur ea res ad Caesarem.

Anmerkungen

- maiores, -um m. Vorfahren
benevolentia, -ae f.: Wohlwollen, Gewogenheit
opera, ae f. Arbeit
usus erat: er hatte in Anspruch genommen (mit abl.)
maiorum locus: die Stellung seiner Vorfahren

restituo 3, -ui, -utus: wiederherstellen
defero, -fers, -ferre, -tuli, -latus: melden, mitteilen

Fragen zum textbezogenen Umfeld

1. Welches rhetorische Stilmittel ist in „tertium iam hunc annum regnantem“ enthalten?
2. a) Bilde den Genetiv zu „singulari opera“.
b) Bilde das Passiv zu „restituerat“.
c) Bilde das Perfekt zu „defertur“.
3. Ordne die Ablative „summo loco (natus)“, „impulsu“ zu (Hinweis: Es sind auch leere Spalten möglich)

Abl. absolutus	Abl. originis	Abl. instrumenti

4. Wahr oder falsch: Lässt sich folgende Information aus dem Text herauslesen?

	Wahr	Falsch
Tasgetius wird in aller Öffentlichkeit ermordet.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cäsar bringt den Leichnam von Tasgetius ins Winterlager	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Die Feinde von Tasgetius regierten drei Jahre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. Womit suggeriert Cäsar, dass Tasgetius legitimer König ist und nicht nur ein Günstling Roms?

6. Sammle die positiven Aussagen über Tasgetius.

B

I. Text

Bei seinen Kämpfen in Afrika kommt Cäsar besonders wegen der Elefanten der Feinde in Bedrängnis, da seine Soldaten keine Erfahrung damit haben.

Praeterea elephantorum magnitudo multitudoque militum animos detinebat in terrore. Cui uni rei tamen invenerat remedium. Nam elephantos ex Italia transportari iusserat, ut miles eos (cognosceret) et speciem virtutemque bestiae (cognosceret) et cognosceret, cui parti corporis eius telum facile adigi¹⁾ posset. Etiam milites scire voluit, cum elephante ornatus ac loricatus²⁾ esset, quae pars corporis eius sine tegmine nuda relinqueretur, ut eo tela conicerentur. Praeterea efficere studebat, ut iumenta bestiarum odorem (et) stridorem (et) speciem consuetudine captā earum non reformidarent³⁾.

1) parti telum adigere: auf einen Teil ein Geschoss schleudern

2) loricated 3: gepanzert

3) reformido 1: fürchten, scheuen

II. Arbeitsaufgaben

- 1) Was macht Cäsar, damit die Tiere und Menschen keine Angst vor den Elefanten haben?
- 2) Zeigen Sie an folgendem Satz die Auflösungsmöglichkeiten einer Partizipialkonstruktion im Deutschen:
Caesar elephantos ex Italia transportatos exercitui monstrabat.
- 3) Formen Sie den cum-Satz in einen Ablativus absolutus um und übersetzen Sie:
Cum elephanti ex Italia transportati essent, remedium timoris inveniebatur.
- 4) Ordnen Sie die Konjunktive folgender Sätze der Systematik der Grammatik zu und übersetzen Sie:
Ne hoc dixeris! Amicus fidus sit! Ne ingrati simus! Vos libenter adiuverem. Omnia possideat, non possidet aera Minos. Quid facerem?

I. Text

Caesar ist zu seiner ersten Expedition nach Britannien aufgebrochen. Unter schwierigen Umständen gelingt es den Römern schließlich, an Land zu gehen, und der Kampf wogt lange hin und her. Schließlich ...

- 1 Hostes proelio superati, simulatque se ex fuga receperunt, statim ad
 2 Caesarem legatos de pace miserunt; obsides sese¹⁾ daturos et eius mandatis
 3 obtemperaturos esse polliciti sunt. Una cum his legatis Commius Atrebas
 4 venit, quem supra demonstraveram²⁾ a Caesare in Britanniam praemissum²⁾.
 5 Hunc illi e navi egressum, cum ad eos oratoris³⁾ modo Caesaris mandata
 6 deferret, comprehenderant atque in vincula coniecerant⁴⁾; tum proelio facto
 7 eum remiserunt et in petenda pace eius rei culpam in multitudinem
 8 contulerunt et petiverunt, ut propter imprudentiam ignosceretur. Caesar
 9 questus est, quod, cum sua sponte in continentem legatis missis pacem ab se
 10 petissent, bellum sine causa intulissent; tamen se imprudentiae ignoscere
 11 dixit obsidesque imperavit; quorum illi partem statim dederunt, partem ex
 longinquioribus locis arcessitam paucis diebus sese daturos dixerunt.

Anmerkungen

- 1) sese = se
 2) quem supra demonstraveram ... praemissum: von dem ich weiter oben gezeigt hatte, dass er ... vorausgeschickt worden ist; der - wie ich weiter oben gezeigt hatte - vorausgeschickt worden war
 3) orator, oris m: Sprecher einer Gesandtschaft, Unterhändler
 4) in vincula conicere: fesseln, in Fesseln legen

II. Arbeitsaufgaben

- 1) (7) Warum befand sich Commius bei den Britannen? Wie war er hingekommen? Warum kehrte er nicht sofort aufs Festland zurück? Welches Vergehen wirft Cäsar den Britannen vor? Welche Bestrafung bestimmte Cäsar für dieses Vergehen?
- 2) (7) Woher stammten in den verschiedenen Phasen der römischen Geschichte (Frühzeit - Republik - Kaiserzeit) die Soldaten der Heere. Beschreiben Sie den geschichtlichen Ablauf und die gesellschaftlichen Zusammenhänge.
- 3) (7) Bewaffnung des römischen Heeres

4) (7) Bilden sie folgende Formen und übersetzen Sie ins Deutsche

a) Konjunktiv Imperfekt zu moritur b) Futur zu considunt c) Gerundiv zu discimus d) Perfekt zu fidunt e) Partizipium Perfekt zu arbitramur f) Partizip Futur zu superaris g) Infinitiv Präsens zu succenditur

Caesar, Bellum Gallicum

[1] 1 Gallia est omnis divisa in partes tres. quarum

unam incolunt Belgae,

aliam Aquitani,

tertiam qui ipsorum lingua Celtae, nostra Galli appellantur.

divido 3, divisi, divisus teilen; incolo 3, incolui, incultus bewohnen; omnis ist hier prädikativ;

Gallien ist als ganzes / insgesamt in drei Teile geteilt. Den einen von ihnen bewohnen die Belger, den anderen die Aquitaner, den dritten, (diejenigen) die in der Sprache von ihnen selbst Kelten, in unserer Gallier genannt werden.

2 Hi omnes lingua, institutis, legibus inter se differunt.

differo fers ferre distuli dilatus aufschieben; im Prs. sich unterscheiden; abl. limitationis (Ablativ der Beziehung: in Beziehung auf, in, an; Asyndeton trimembre keine Konjunktion bei Aufzählung) Diese alle unterscheiden sich untereinander hinsichtlich der Sprache, hinsichtlich der Einrichtungen und hinsichtlich der Gesetze.

Gallos ab Aquitanis Garumna flumen, a Belgis Matrona et Sequana dividit.

O4 ab+abl Subj a+abl. Subj

Die Gallier trennt von den Aquitanern der Fluss Garonne, von den Belgern die Marne und Seine.

3 Horum omnium fortissimi sunt Belgae,

propterea

quod a cultu atque humanitate provinciae longissime absunt,

(et quod minime) minimeque ad eos mercatores saepe commeant atque ea ...

quae ad effeminandos animos pertinent

... important,

(et quod proximi) proximique sunt Germanis,

qui trans Rhenum incolunt,

quibuscum continenter bellum gerunt.

Von all diesen die tapfersten sind die Belger, deswegen

weil sie von der Zivilisation der Provence am weitesten entfernt sind und

(weil) bei ihnen Händler sehr selten zusammenkommen und das einführen, was zur Verweichlichung der Menschen beiträgt,

und (weil sie) den Germanen am nächsten sind, die über den Rhein wohnen, mit denen sie ständig Krieg führen.

cultus atque humanitas: (verfeinerte Lebensweise und gesittetes Verhalten: Hendiadyoin ἐν διὰ δύοιν [eins durch zwei]: Zivilisation)

Hyperbaton / Traiectio / Sperrung [künstliche Trennung von

zusammengehörigen Wörtern] : **minime** ad eos **saepe** am wenigsten oft

Qua de causa Helvetii quoque reliquos Gallos virtute praecedunt, quod fere cotidianis proeliis cum Germanis contendunt, cum aut suis finibus eos prohibent aut ipsi in eorum finibus bellum gerunt.

Illi rebus divinis intersunt, sacrificia publica ac privata procurant, religiones interpretantur: Die Druiden nehmen an den Kulthandlungen teil, sie führen öffentliche und private Opfer durch und sie legen religiöse Lehren aus.

ad hos magnus adolescentium numerus disciplinae causa concurrat, magnoque hi sunt apud eos honore.

eine große Zahl von jungen Männern läuft zu ihnen wegen der Ausbildung (läuft ... bei ihnen zusammen) und diese sind bei ihnen von großer Ehre.

⁵ Nam fere de omnibus controversiis publicis privatisque constituunt, et, ⁶ si quod est admissum facinus, si caedes facta, si de hereditate, de finibus controversia est, idem decernunt, praemia poenasque constituunt;

aliquis irgendeiner; quisquam irgendeiner (neg. Sinn); ullus ad si quod statt si (ali)quod

Denn sie beschließen über fast alle öffentlichen und privaten Streitigkeiten, und falls irgendeine Untat begangen worden ist, falls eine Mord begangen worden ist, falls über Erbschaft, über Gebiete eine Streitigkeit ist, entscheiden sie auch und sie setzen die Entschädigungen und Strafen fest.

si qui aut privatus aut populus eorum decreto non stetit, sacrificiis interdicunt. Haec poena apud eos est gravissima.

Wenn irgendein entweder Privatmann oder Volk sich nicht an ihren Beschluss hält, schließen sie ihn von den Opfern aus. Diese Strafe ist bei ihnen die schwerste.

Stoff der (abgesagten oder verschobenen) 3. Schularbeit vom 18.3.2020

Vokabel von MR 1-30

Deklinieren, Konjugieren

Fragen zur Grammatik / Begründung der Übersetzung: Part. Futur, Part. coni. / Abl. abs., Gerundium, Gerundivum

Infinitive: *vinci non potuerunt, scimus Romanos numquam victos esse, spero Romanos mox victuros esse, vincere pulchrum est, vinci non placet, Caesar narrat Gallos per vicos habitare, Caesar narravit oppida multa deleta non renovari, nonnulli homines dicunt se violari,*

Adverbium: *facile reperiuntur, difficulter vincent, altius saltabimus, altissime volant, aliter non liberabuntur, potius hic regnaret, bene pugnaverunt, male victi sunt, leviter vulnerati essent*

Deponentia: *proficiscitur, obliviscantur, ne fruamur malis fructibus, ne malis fisi sitis*
cum: *cum Romam adiero, omnia monumenta spectem; cum Romani pugnant, hostes fugiunt; cum magnum clamorem faciunt, hostes terrent; cantabamus, cum magister intravit;*

cum Romani hostes vicissent, barbari multi necati sunt; cum tam bene opus perficerent milites, Caesar eos laudavit; cum fortiter pugnarent, tamen victi sunt

Part: *Troia deleta multi cives necati sunt. Aeneas urbem ardentem reliquit. Aenea ad navem properante multi cives nullum auxilium invenerunt. Graeci urbem expugnatam deleverunt. Aeneas ad portum properavit naves paratas conscensurus, Galli libertatem se amissuros esse questi arma capiebant, nulla civitas libera mansura erat, urbem perituram aggressi sunt,*

Gerundium u Gerundivum: *cupido vincendi magna erat, Caesar ad vincendum profectus est, Caesar ad civitates subigendas profectus est, pugnando urbes cepit, nemini domi manendum erit, arma civibus capienda sunt, virtute admiranda proelium commiserunt,*

Römische Zahlen: I, V, X, L, C, D, M: zB. CX, XC, DCC, XIX

Umformung von Verbalformen und Nominalformen: Perfekt zu *ducamini*, Ablativ zu *vir mittens*,